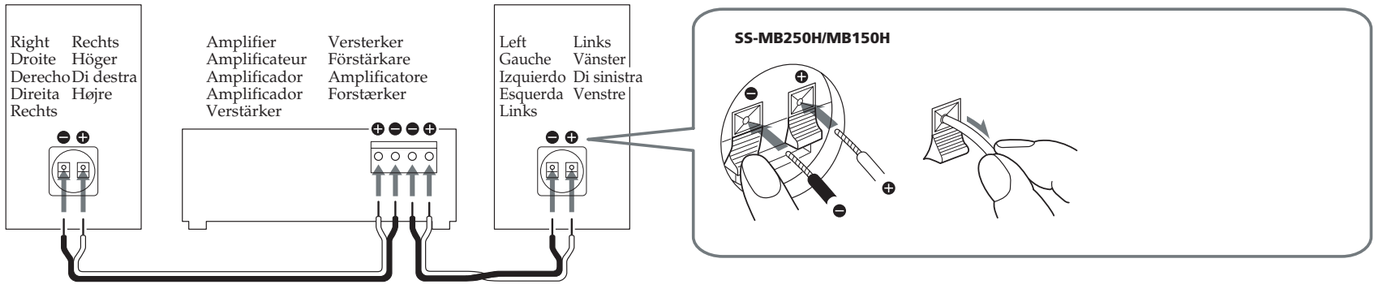
SONY
Speaker System

SS-MB250H/MB150H

4-244-910-**21**(1)

Connection
Connexion
Conexión
Ligação
Anschluss
Aansluitingen
Anslutningarna
Collegamento
Tilslutninger



Instructions
English

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the power handling capacity of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the +/– connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.

In case color irregularity is observed on nearby TV screen
With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However, color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...
→ Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...
→ Place the speakers more apart from the TV set.

Specifications

SS-MB250H
Speaker system
2-way-speaker system
Magnetically shielded type
Speaker units
Woofer: 16 cm, cone type
Tweeter: 2.5 cm, balanced dome type
Enclosure type
Acoustic suspension
Rated impedance 8 ohm
Power handling capacity
Maximum input power 120 W
Sensitivity 87 dB (1 W, 1 m)
Effective frequency range
60 Hz – 50,000 Hz
Dimensions
Approx. 220 × 370 × 215 mm (w/h/d)
Mass
Approx. 5,0 kg per speaker, net
Approx. 11.0 kg in shipping carton

SS-MB150H
Speaker system
2-way-speaker system
Magnetically shielded type
Speaker units
Woofer: 13 cm, cone type × 2
Tweeter: 2.5 cm, balanced dome type
Enclosure type
Bass reflex
Rated impedance 8 ohm
Power handling capacity
Maximum input power 100 W
Sensitivity 87 dB (1 W, 1 m)
Effective frequency range
80 Hz – 50,000 Hz
Dimensions
Approx. 220 × 370 × 244 mm (w/h/d)
Mass
Approx. 3.5 kg per speaker, net
Approx. 8.0 kg in shipping carton

Design and specifications are subject to change without notice.

Mode d'emploi
Français

Précautions

- Eviter de faire fonctionner les enceintes de façon continue avec une puissance qui dépasse la capacité admissible.
- Avant tout raccordement, mettre l'amplificateur hors tension pour ne pas endommager les enceintes.
- Si le raccordement +/– est incorrect, les graves sembleront absentes et la position des instruments sera floue.

Si vous remarquez des irrégularités dans les couleurs sur l'écran d'un téléviseur à proximité
Grâce à leur blindage anti-magnétique, les enceintes peuvent être installées à côté d'un téléviseur. Toutefois, les couleurs peuvent afficher des irrégularités, selon le type de votre téléviseur.

Si vous remarquez des irrégularités dans les couleurs...
→ Eteignez le téléviseur, puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

Si vous ne remarquez aucune amélioration...
→ Eloignez le téléviseur des enceintes.

Spécifications

SS-MB250H
Système d'enceintes
2 voies, blindage magnétique
Enceintes
Graves: 16 cm, type conique
Aigus: 2,5 cm, type dôme équilibré
Type de coffret
suspension acoustique
Impédance nominale 8 ohms
Puissance admissible
puissance d'entrée maximale 120 W
Sensibilité 87 dB (1 W, 1 m)
Gamme de fréquences efficace
60 Hz – 50.000 Hz
Dimensions
env. 220 × 370 × 215 mm (l/h/p)
Poids
env. 5,0 kg net par enceinte
env. 11,0 kg avec le carton d'emballage

SS-MB150H
Systéme d'enceintes
2 voies, blindage magnétique
Enceintes
Graves: 16 cm, type conique
Aigus: 2,5 cm, type dôme équilibré
Type de coffret
bass reflex
Impédance nominale 8 ohms
Puissance admissible
puissance d'entrée maximale 100 W
Sensibilité 87 dB (1 W, 1 m)
Gamme de fréquences efficace
60 Hz – 20.000 Hz
Dimensions
env. 220 × 370 × 244 mm (l/h/p)
Poids
env. 3,5 kg net par enceinte
env. 8,0 kg avec le carton d'emballage

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Instrucciones
Español

Precauciones

- Evite hacer funcionar continuamente el sistema de altavoces con una potencia superior a la potencia máxima de entrada de cada altavoz.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
- Si la conexión de +/– , los tonos bajos parecerán perderse la ubicación de los instrumentos se volverá obscura.

En caso de que observe irregularidades en el color, en un televisor cercano
Debido a su diseño magnéticamente apantallado, este sistema de altavoces puede colocarse cerca de un televisor. Sin embargo, es posible que todavía observe ciertas irregularidades en el color de la pantalla dependiendo del tipo de televisor que utilice.

Si observa irregularidades en el color...
→ Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelve a observar irregularidades el color...
→ Aleje más los altavoces del televisor.

Especificaciones

SS-MB250H
Sistema de altavoces
De 2 vías, magnéticamente apantallados
Unidades altavoces
De graves: 16 cm, tipo cónico
De agudos: 2,5 cm, tipo cúpula de balance
Tipo de caja acústica
Suspensión acústica
Impedancia nominal 8 ohmios
Potencia admisible
Potencia de entrada máxima 120 W
Sensibilidad 87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias eficaz
60 Hz – 50.000 Hz
Dimensiones
Aprox. 220 × 370 × 215 mm (an/al/prf)
Peso
Aprox. 5,0 kg por altavoz, neto
Aprox. 11,0 kg en la caja de envío

SS-MB150H
Sistema de altavoces
De 2 vías, magnéticamente apantallados
Unidades altavoces
De graves: 16 cm, tipo cónico
De agudos: 2,5 cm, tipo cúpula de balance
Tipo de caja acústica
Reflectora de bajos
Impedancia nominal 8 ohmios
Potencia admisible
Potencia de entrada máxima 100 W
Sensibilidad 87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias eficaz
60 Hz – 20.000 Hz
Dimensiones
Aprox. 220 × 370 × 244 mm (an/al/prf)
Peso
Aprox. 3,5 kg por altavoz, neto
Aprox. 8,0 kg en la caja de envío

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Instruções
Português

Precauções

- Evite alimentar continuamente o sistema de colunas com uma potência superior à potência suportada pelo mesmo.
- Antes de efectuar as ligações, desligue o amplificador para evitar danificar o sistema de colunas.
- Se as ligações +/– estiverem incorrectas os sons graves parecerão ausentes e a posição dos instrumentos tornar-se-á obscura.

Caso se verifiquem anomalias na cor do ecrã de TV
Em virtude de possuírem blindagem magnética as colunas pode ser instaladas perto de um aparelho de TV. Contudo, mesmo assim, podem verificar-se anomalias na cor do ecrã do TV, dependendo das características do mesmo.

Se as anomalias na cor se verificarem...
→ Desligue o aparelho de TV uma vez e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos.

Se as anomalias na cor persistirem...
→ Instale as colunas a uma maior distância do aparelho de TV.

Especificações

SS-MB250H
Sistema de colunas
2 vias, magneticamente blindado
Altifalantes
Woofer: 16 cm, tipo cone
Tweeter: 2,5 cm, tipo cúpula equilibrada
Tipo de caixa
Suspensão acústica
Impedância nominal 8 ohms
Potência
Potência máxima 120 W
Sensibilidade 87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências
60 Hz – 50.000 Hz
Dimensões
Aprox. 220 × 370 × 215 mm (l/a/p)
Peso
Aprox. 5,0 kg por coluna
Aprox. 11,0 kg na embalagem de cartão

SS-MB150H
Sistema de colunas
2 vias, magneticamente blindado
Altifalantes
Woofer: 16 cm, tipo cone
Tweeter: 2,5 cm, tipo cúpula equilibrada
Tipo de caixa
Bass reflex
Impedância nominal 8 ohms
Potência
Potência máxima 100 W
Sensibilidade 87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências
60 Hz – 20.000 Hz
Dimensões
Aprox. 220 × 370 × 244 mm (l/a/p)
Peso
Aprox. 3,5 kg por coluna
Aprox. 8,0 kg na embalagem de cartão

Design e especificações sujeitos a alteração sem aviso.

Anleitung
Deutsch

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Lautsprechersystem nicht mit zu hoher Leistung.
- Schalten Sie vor dem Anschluss den Verstärker aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bei falschem Anschluss der +/– Pole scheinen die Bässe zu fehlen, und die Position der Instrumente ist unklar.

Bei Farbbeeinträchtigungen des TV-Bildes
Aufgrund der magnetischen Abschirmung können die Lautsprecher im Allgemeinen problemlos unmittelbar neben ein Fernsehgerät gestellt werden, ohne dass es zu Farbbeeinträchtigungen des Fernsehbildes kommt. Sollte es dennoch einmal bei einem bestimmten Fernsehgerät zu Farbbeeinträchtigungen kommen, verfahren Sie wie folgt:

Wenn es zu Farbbeeinträchtigungen kommt...
→ Schalten Sie das Fernsehgerät einmal aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn danach die Farben immer noch beeinträchtigt sind...
→ Stellen Sie die Lautsprecher weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

Technische Daten

SS-MB250H
Lautsprechersystem
2-Wege, magnetisch abgeschirmt
Bestückung
Tieftöner: 16 cm, Konus-Typ
Hochtöner: 2,5 cm, Balance-Kalottentyp
Gehäusetyp
Akustische Bedämpfung
Nennimpedanz 8 Ohm
Belastbarkeit Max. 120 W
Empfindlichkeit 87 dB (1 W, 1 m)
Effektiver Übertragungsbereich
60 Hz – 50.000 Hz
Abmessungen
ca. 220 × 370 × 215 mm (B/H/T)
Gewicht
ca. 5,0 kg netto pro Lautsprecher
ca. 11,0 kg im Versandkarton

SS-MB150H
Lautsprechersystem
2-Wege, magnetisch abgeschirmt
Bestückung
Tieftöner: 16 cm, Konus-Typ
Hochtöner: 2,5 cm, Balance-Kalottentyp
Gehäusetyp Bassreflex
Nennimpedanz 8 Ohm
Belastbarkeit Max. 100 W
Empfindlichkeit 87 dB (1 W, 1 m)
Effektiver Übertragungsbereich
60 Hz – 20.000 Hz
Abmessungen
ca. 220 × 370 × 244 mm (B/H/T)
Gewicht
ca. 3,5 kg netto pro Lautsprecher
ca. 8,0 kg im Versandkarton

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Gebruiksaanwijzing
Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Overbelast deze luidsprekers niet met meer dan het aangegeven maximum vermogen.
- Om schade aan de luidsprekers te voorkomen, moet u de versterker uitschakelen voordat u de luidsprekers aansluit.
- Als u de luidsprekers op een onjuiste manier aansluit, lijkt het of de lage tonen ontbreken.

Indien u ongelijkmatige kleuren ziet op een televisiescherm
Dankzij de magnetische afscherming van de luidsprekers kunnen deze naast een televisietoestel opgesteld worden. Toch kunnen er bij een bepaald soort televisietoestellen ongelijkmatigheden in de kleuren voorkomen.

Indien u ongelijkmatige kleuren ziet...
→ Zet u de TV uit en na 15 tot 30 minuten weer aan.

Indien u daarna nog steeds ongelijkmatige kleuren ziet...
→ Zet u de luidsprekers wat verder van het televisietoestel af.

Technische gegevens

SS-MB250H
Luidsprekersystem
2-weg, magnetisch afgeschermd
Luidsprekers
Lagetonenluidspreker: 16 cm, conustype
Hogetonenluidspreker: 2,5 cm, balanskoepeltype
Boxtype
akoestische ophanging
Nominale impedantie 8 ohm
Belastbaarheid
maximaal ingangsvermogen 120 W
Gevoeligheid 87 dB (1 W, 1 m)
Effectief frequentiebereik
60 Hz – 50.000 Hz
Afmetingen
Ca. 220 × 370 × 215 mm (b/h/d)
Gewicht
ca. 5,0 kg netto per luidspreker
ca. 11,0 kg per paar met verpakking

SS-MB150H
Luidsprekersysteem
2-weg, magnetisch afgeschermd
Luidsprekers
Lagetonenluidspreker: 16 cm, conustype
Hogetonenluidspreker: 2,5 cm, balanskoepeltype
Boxtype
basreflexkast
Nominale impedantie 8 ohm
Belastbaarheid
maximaal ingangsvermogen 100 W
Gevoeligheid 87 dB (1 W, 1 m)
Effectief frequentiebereik
60 Hz – 20.000 Hz
Afmetingen
Ca. 220 × 370 × 244 mm (b/h/d)
Gewicht
ca. 3,5 kg netto per luidspreker
ca. 8,0 kg per paar met verpakking

Het ontwerp en de technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Bruksanvisning
Svenska

Försiktighetsåtgärder

- Undvik att driva högtalarsystemet under längre perioder med en högre effekt än den effekthanteringskapacitet som högtalarsystem är avsett för.
- Innan högtalarna ansluts bör förstärkaren slås av för att undvika skador på högtalarsystemet.
- Om anslutningen av +/– är felaktig kommer man att uppleva det som om bastonerna saknas och instrumentens placering kommer att upplevas som diffus.

Om det uppstår färgskiftningar på bildskärmen på en TVapparat som står intill
De magnetiskt avskärmade högtalarna kan placeras nära en TV-apparat. Det kan emellertid uppstå färgskiftningar på bildskärmen beroende på vilken typ av TV som används.

Om man lägger märke till att färgskiftningar uppstår...
→ Stäng av TV-apparaten en gång och slå sedan på den igen efter 15 till 30 minuter.

Om man lägger märke till att färgskiftningar uppstår igen...
→ Placera högtalarna längre ifrån TV-apparaten.

Tekniska data

SS-MB250H
Högtalarsystem
2-vägs, magnetiskt skärmade
Högtalarelement
Baselement:
16 cm i diameter, med koner
Diskantelement:
2,5 cm, av typen balansdom
Högtalarlåda
Akustisk upphängning
Märkimpedans 8 ohm
Effekthanteringskapacitet
Maximal ineffekt på 120 W
Känslighet 87 dB (1 W, 1 m)
Effektivt frekvensomfång
60 Hz – 50.000 Hz
Mått
Ca 220 × 370 × 215 mm (b/h/d)
Vikt
Ca 5,0 kg per högtalare, nettovikt
Ca 11,0 kg i leveranslådan

SS-MB150H
Högtalarsystem
2-vägs, magnetiskt skärmade
Högtalarelement
Baselement:
16 cm i diameter, med koner
Diskantelement:
2,5 cm, av typen balansdom
Högtalarlåda
Basreflexlåda
Märkimpedans 8 ohm
Effekthanteringskapacitet
Maximal ineffekt på 100 W
Känslighet 87 dB (1 W, 1 m)
Effektivt frekvensomfång
60 Hz – 20.000 Hz
Mått
Ca 220 × 370 × 244 mm (b/h/d)
Vikt
Ca 3,5 kg per högtalare, nettovikt
Ca 8,0 kg i leveranslådan

Vi förbehåller oss rätten att ändra utformning och tekniska data utan förvarning.

Istruzioni
Italiano

Precauzioni

- Evitare di utilizzare il sistema diffusori in modo continuo con un wattaggio superiore rispetto alla potenza di ingresso massima di questo sistema diffusori.
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere l'amplificatore onde evitare di danneggiare il sistema diffusori.
- Se il collegamento +/- non viene effettuato correttamente, i toni bassi sembreranno assenti e la posizione degli strumenti non sarà chiara.

Se i colori sullo schermo televisivo sono irregolari
Poiché i diffusori sono di tipo schermato magneticamente, è possibile installarli in prossimità del televisore. Tuttavia, in base al tipo di televisore, è possibile che si verifichino irregolarità del colore.

In caso di irregolarità del colore...
→ Spegnere il televisore, quindi accenderlo di nuovo dopo 15-30 minuti.

In caso di persistenza di irregolarità del colore...
→ Installare i diffusori a maggiore distanza dal televisore.

Caratteristiche tecniche

SS-MB250H
Sistema diffusori
a 2 vie, schermato magneticamente
Diffusori
per toni bassi: 16 cm, tipo conico
per toni molto alti: 2,5 cm, tipo di diffusore a cupola bilanciato
Tipo di cassa
a sospensione acustica
Impedenza nominale 8 ohm
Potenza tollerata
potenza di ingresso massima: 120 watt
Sensibilità 87 dB (1 W, 1 m)
Campo di frequenza
60 Hz – 50.000 Hz
Dimensioni
circa 220 × 370 × 215 mm (l/a/p)
Peso
circa 5,0 kg l'uno, netto
circa 11,0 kg imballato

SS-MB150H
Sistema diffusori
a 2 vie, schermato magneticamente
Diffusori
per toni bassi: 16 cm, tipo conico
per toni molto alti: 2,5 cm, tipo di diffusore a cupola bilanciato
Tipo di cassa
bass reflex
Impedenza nominale 8 ohm
Potenza tollerata
potenza di ingresso massima: 100 watt
Sensibilità 87 dB (1 W, 1 m)
Campo di frequenza
60 Hz – 20.000 Hz
Dimensioni
circa 220 × 370 × 244 mm (l/a/p)
Peso
circa 3,5 kg l'uno, netto
circa 8,0 kg imballato

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Brugsvejledning
Dansk

Forsigtighedsregler

- Undgå at bruge højttalerne med en vedvarende belastning, der overstiger højttalersystemets belastningsevne.
- Sluk for forstærkeren før du forbinder højttalerne for at undgå beskadigelse af højttalersystemet.
- Hvis +/- forbindelserne er forkerte, vil det lyde som om basgengivelsen mangler, og placeringen af de forskellige instrumenter bliver utydelig.

Hvis du lægger mærke til uregelmæssigheder i farvegengivelsen på en fjernsynsskærm i nærheden
Et højttalersystem med magnetisk afskærmning kan anbringes i nærheden af et fjernsyn. Der kan dog stadig opstå uregelmæssigheder i farvegengivelsen på fjernsynsskærmen afhængigt af fjernsynets type.

Hvis der forekommer uregelmæssige farver...
→ Sluk for fjernsynet en enkelt gang og tænd for det igen efter 15 til 30 minutter.

Hvis farveuregelmæssighederne opstår igen...
→ Flyt højttalerne længere væk fra fjernsynet.

Specifikationer

SS-MB250H
Højttalersystem
2-vejs, magnetisk beskyttet
Højttalerenheder
Bashøjttaler: 16 cm, kegletype
Diskant: 2,5 cm, balanceret dome-type
Kabinettype
Akustik ophæng
Nominel impedans 8 ohm
Belastningsevne
Maksimal indgangseffekt 120 W
Følsomhed 87 dB (1 watt, 1 m)
Frekvensområde
60 Hz – 50.000 Hz
Mål
Ca. 220 × 370 × 215 mm (b/h/d)
Vægt
Ca. 5,0 kg pr. højttaler, netto
Ca. 11,0 kg i forsendelsesemballage

SS-MB150H
Højttalersystem
2-vejs, magnetisk beskyttet
Højttalerenheder
Bashøjttaler: 16 cm, kegletype
Diskant: 2,5 cm, balanceret dome-type
Kabinettype
Akustik ophæng
Nominel impedans 8 ohm
Belastningsevne
Maksimal indgangseffekt 100 W
Følsomhed 87 dB (1 watt, 1 m)
Frekvensområde
60 Hz – 20.000 Hz
Mål
Ca. 220 × 370 × 244 mm (b/h/d)
Vægt
Ca. 3,5 kg pr. højttaler, netto
Ca. 8,0 kg i forsendelsesemballage

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

© 2006 by Sony Corporation Printed in China

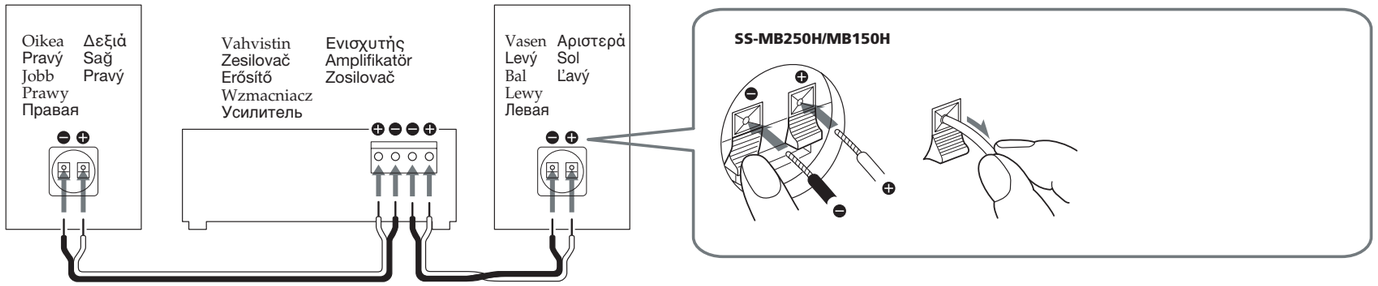
Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

SONY
Speaker System

SS-MB250H/MB150H

4-244-910-**21**(1)

Liitäntä
Přípojka
Csatlakoztatás
Podłączenie
Соединение
Σύνδεση
Bağlantı
Prípojka



Ohjeet
Suomi

Varoituksia

- Vältä jatkuvasti ylittämästä kaiutinjärjestelmän tehon käsittelykykyä.
- Ennen liitäntää kytke vahvistin pois, jotta kaiutinjärjestelmä ei vahingoittuisi.
- Kun +/– liitäntä on tehty väärin, bassoäänet puuttuvat kokonaan ja instrumenttien asento muuttuu epäselväksi.

Viereisen TV-näytön värihäiriöiden sattuessa
Magneettisesti eristetyn kaiutinjärjestelmän kaiuttimet voidaan asentaa TV-vastaanottimen lähelle. Värihäiriöitä saattaa kuitenkin esiintyä TV-vastaanottimesi tyypistä riippuen.

Kun värihäiriöitä esiintyy...
→ Kytke TV-vastaanotin pois ja sen jälkeen uudelleen päälle 15 – 30 minuutin kuluttua.

Kun värihäiriöitä esiintyy yhä...
→ Laita kaiuttimet kauemmas TV-vastaanottimesta.

Tekniset tiedot

SS-MB250H
Kaiutinjärjestelmä
2-kaistainen, magneettisesti suojattu
Kaiutinlaitteet:
Bassokaiutin: 16 cm, kartiotyyppinen
Korkeita äänitä toistava kaiutin:
2,5 cm, tasapaino kupolityyppi
Kehystyyppi
Akustinen suspensio
Nimellisimpedanssi 8 ohmia
Tehon käsittelykyky
Maksimi sisääntuloteho 120 W
Herkkyys
87 dB (1 W, 1 m)
Tehokas taajuusalue
60 Hz – 50.000 Hz
Mitat
noin 220 × 370 × 215 mm (l/k/s)
Paino
noin 5,0 kg kaiuttimen nettopaino
noin 11,0 kg kuljetuslaatikkoineen

SS-MB150H
Kaiutinjärjestelmä
2-kaistainen, magneettisesti suojattu
Kaiutinlaitteet:
Bassokaiutin: 16 cm, kartiotyyppinen
Korkeita äänitä toistava kaiutin:
2,5 cm, ttasapaino kupolityyppi
Kehystyyppi
Bassorefleksi
Nimellisimpedanssi 8 ohmia
Tehon käsittelykyky
Maksimi sisääntuloteho 100 W
Herkkyys
87 dB (1 W, 1 m)
Tehokas taajuusalue
60 Hz –20.000 Hz
Mitat
noin 220 × 370 × 244 mm (l/k/s)
Paino
noin 3,5 kg kaiuttimen nettopaino
noin 8,0 kg kuljetuslaatikkoineen

Mallia ja teknisiä tietoja saatetaan muuttaa erikseen ilmoittamatta.

Instrukce
Česky

Důležité upozornění

- Nezatěžujte reproduktorový systém příliš vysokým výkonem.
- Před připojením vypněte zesilovač, abyste zabránili poškození reproduktorového systému.
- Je-li pólování +/– nesprávné, basy se mohou ztratit a pozice nástrojů nebudou zřetelné.

V případě, že dojde k barevnému rozladění TV obrazu
Při magneticky stíněném typu reproduktorového systému mohou být reproduktory umístěny v blízkosti televizního přijímače. I tak se však mohou v závislosti na typu vašeho televizoru vyskytnout na televizní obrazovce barevné nepravidelnosti.

Dojde-li k rozladění barev...
→ Vypněte televizor a po 15 až 30 minutách jej znovu zapněte.

Nevyrovnanost barev nezmizela...
→ Umístěte reproduktory dále od televizoru.

Technické údaje

SS-MB250H
Reproduktorový systém
2 pásmový, magneticky stíněný
Osazení
Hlubokotónový reproduktor:
16 cm, kuželový typ
Vysokotónový reproduktor:
2,5 cm, vyvážené buzení
Typ skříní
Akustická suspenze
Jmenovitá impedance 8 ohmů
Zatížitelnost
Max. 120 W
Citlivost
87 dB (1 W, 1 m)
Efektivní frekvenční rozsah
60 Hz – 50.000 Hz
Rozměry
Přibl. 220 × 370 × 215 mm (š/v/h)
Hmotnost
Přibl. 5,0 kg na jeden reproduktor, netto
Přibl. 11,0 kg v transportním obalu

SS-MB150H
Reproduktorový systém
2 pásmový, magneticky stíněný
Osazení
Hlubokotónový reproduktor:
16 cm, kuželový typ
Vysokotónový reproduktor:
2,5 cm, vyvážené buzení
Typ skříní
Bass reflex
Jmenovitá impedance 8 ohmů
Zatížitelnost
Max. 100 W
Citlivost
87 dB (1 W, 1 m)
Efektivní frekvenční rozsah
60 Hz – 20.000 Hz
Rozměry
Přibl. 220 × 370 × 244 mm (š/v/h)
Hmotnost
Přibl. 3,5 kg na jeden reproduktor, netto
Přibl. 8,0 kg v transportním obalu

Změny vzhledu a technických parametrů jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Használati útmutató
Magyar

Óvintézkedések

- A hangszórókat ne használja huzamosabb ideig a névleges teljesítményüket meghaladó hangerővel.
- Csatlakoztatás előtt kapcsolja ki az erősítőt, nehogy a hangszórók károsodjanak.
- Ha nem megfelelő a hangszórók +/– csatlakoztatása, akkor a basszushangok nem hallhatók, és a hangszerek térbeli elhelyezkedése bizonytalanná válik.

Ha a hangszóró közelében levő TV készüléken színhiba jelentkezik
Mivel a hangszórók mágnesesen árnyékoltak, azok általában a TV készülék mellett is elhelyezhetők. Ennek ellenére előfordulhat, hogy bizonyos TV készülékek képe színhibát mutat.

Teendők színhiba esetén..
→ Kapcsolja ki a TV készülékét, majd 15 – 30 perc múlva ismét kapcsolja be.

Ha még mindig színhibát észlel...
→ Helyezze távolabb a hangszórókat a TV készüléktől.

Műszaki adatok

SS-MB250H
Hangszórórendszer
2-utas, mágnesesen árnyékolt
A rendszer elemei
Mélyhangsugárzó: 16 cm, kónuszos típus
Magashangsugárzó: 2,5 cm, balansz dóm típusú
Doboz típusa
Akusztikus felfüggesztésű
Névleges impedancia 8 ohm
Terhelhetőség
Max. 120 watt bemeneti teljesítmény
Érzékenység
87 dB (1 W, 1 m)
Effektív frekvenciatartomány
60 Hz – 50.000 Hz
Méretek
Kb. 220 × 370 × 215 mm (sz/mag/mélys)
Tömeg
Kb. 5,0 kg hangszórónként, nettó
Kb. 11,0 kg csomagolt állapotban

SS-MB150H
Hangszórórendszer
Kétutas, mágnesesen árnyékolt
A rendszer elemei
Mélyhangsugárzó: 16 cm, kónuszos típus
Magashangsugárzó: 2,5 cm, balansz dóm típusú
Doboz típusa Mélyreflex
Névleges impedancia 8 ohm
Terhelhetőség
Max. 100 watt bemeneti teljesítmény
Érzékenység
87 dB (1 W, 1 m)
Effektív frekvenciatartomány
60 Hz – 20.000 Hz
Méretek
Kb. 220 × 370 × 244 mm (sz/mag/mélys)
Tömeg
Kb. 3,5 kg hangszórónként, nettó
Kb. 8,0 kg csomagolt állapotban

A formaterv és a műszaki adatok értesítés nélküli változtatásának joga fenntartva.

Instrukcja obsługi
Polski

Środki ostrożności

- Należy unikać ciągłego obciążania zestawu głośnikowego mocą przekraczającą maksymalne obciążenie wejściowe określone dla danego systemu.
- Przed podłączeniem wyłączyć wzmacniacz, aby nie doszło do ewentualnego uszkodzenia głośników.
- Przy nieprawidłowym połączeniu biegunów +/– powstanie wrażenie zaniku niskich częstotliwości i „rozmycia się" pozycji poszczególnych instrumentów.

Przy pojawieniu się zmian w kolorach obrazu TV
Głośniki są ekranowane magnetycznie i mogą być zwykle ustawiane w bezpośredniej bliskości odbiornika TV, W zależności ot typu posiadanego odbiornika, zmiany w kolorach na ekranie odbiornika TV mogą nadal występować.

Jeżeli nastąpią zmiany kolorów na ekranie...
→ wyłączyć odbiornik i po upływie 15 – 30 minut włączyć ponownie

Jeżeli nadal występują zmiany w kolorach...
→ oddalić głośniki od odbiornika TV

Dane techniczne

SS-MB250H
Kolumny głośnikowe:
2-drożne, ekranowane magnetycznie
Typy głośników:
głośnik niskotonowy: 16 cm, typ stożkowy
głośnik wysokotonowy: 2,5 cm, zrównoważony
Typ obudowy
Zawieszenie akustyczne
Impedancja nominalna 8 Ohmów
Moc znamionowa
Maksymalna moc wejściowa 120 W maks.
Czułość
87 dB (1 W, 1 m)
Skuteczne pasmo przenoszenia
60 Hz – 50.000 Hz
Wymiary gabarytowe
około 220 × 370 × 215 mm (szer./wys./głęb.)
Masa
około 5,0 kg/głośnik,
około 11,0 kg w opakowaniu wysyłkowym

SS-MB150H
Kolumny głośnikowe:
2-drożne, ekranowane magnetycznie
Typy głośników:
głośnik niskotonowy: 16 cm, typ stożkowy
głośnik wysokotonowy: 2,5 cm, zrównoważony
Typ obudowy bas-refleks
Impedancja nominalna 8 Ohmów
Moc znamionowa
Maksymalna moc wejściowa 100 W maks.
Czułość
87 dB (1 W, 1 m)
Skuteczne pasmo przenoszenia
60 Hz – 20.000 Hz
Wymiary gabarytowe
około 220 × 370 × 244 mm (szer./wys./głęb.)
Masa
około 3,5 kg/głośnik,
około 8,0 kg w opakowaniu wysyłkowym

Konstrukcja i specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

Инструкция по эксплуатации
русский язык

Меры предосторожности

- Избегайте длительного использования акустической системы с мощностью, превышающей предельно допустимую для данной акустической системы.
- Перед подсоединением выключите усилительво избежание повреждения акустической системы.
- Если соединения +/– выполнены неправильно, то низкие частоты будут потеряны, и положение музыкальных инструментов станет неясным.

В случае искажения цветопередачи на экране близкорасположенного телевизора.
При использовании акустической системы магнитозащищенного типа колонки могут быть установлены возле телевизора. Однако искажение цветопередачи может все же наблюдаться в зависимости от типа вашего телевизора.

Если наблюдается искажение цветопередачи...
→ Выключите телевизор, а затем включите его через 15 – 30 минут.

Если снова наблюдается искажение цветопередачи...
→ Расположите колонки подальше от телевизора.

Технические характеристики

SS-MB250H
Акустическая система
2-канальная, магнитозащищенная
Компоненты колонки
Громкоговоритель низких частот:
16 см, конусообразного типа
Громкоговоритель высоких частот:
2,5 см, сбалансированный рупорного типа
Тип корпуса
Акустическая подвеска
Номинальное сопротивление 8 Ом
Предельно допустимая мощность
Максимальная входная мощность 120 Вт
Чувствительность 87 дБ (1 Вт, 1 м)
Эффективный диапазон частот
60 Гц – 50.000 Гц
Габаритные размеры
прим. 220 × 370 × 215 мм (Ш/В/Д)
Вес прим. 5,0 кг/колонка нетто
прим. 11,0 кг в транспортной упаковке

SS-MB150H
Акустическая система
2-канальная, магнитозащищенная
Компоненты колонки
Громкоговоритель низких частот:
16 см, конусообразного типа
Громкоговоритель высоких частот:
2,5 см, сбалансированный рупорного типа
Тип корпуса
Акустическая подвеска
Номинальное сопротивление 8 Ом
Предельно допустимая мощность
Максимальная входная мощность 100 Вт
Чувствительность 87 дБ (1 Вт, 1 м)
Эффективный диапазон частот
60 Гц – 20.000 Гц
Габаритные размеры
прим. 220 × 370 × 244 мм (Ш/В/Д)
Вес прим. 3,5 кг/колонка нетто
прим. 8,0 кг в транспортной упаковке

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Китащинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Οδηγίες
Ελληνικά

Προφυλάξεις

- Αποφύγετε την παρατεταμένη λειτουργία του συστήματος ηχείων με ισχύ που υπερβαίνει τη χωρητικότητα του συστήματος
- Πριν προχωρήσετε στη σύνδεση και για να μην προκληθεί ζημιά στο σύστημα των ηχείων, βεβαιωθείτε ότι ο ενισχυτής είναι σβηστός.
- Εάν οι πολικότητες +/– δεν είναι συνδεδεμένες σωστά, ο ήχος δεν θα έχει μπάσα και η θέση των μουσικών οργάνων δεν θα είναι σαφής.

Σε περίπτωση που παρατηρηθεί χρωματική αστάθεια σε κοντινή οθόνη τηλεόρασης
Δεδομένου ότι το σύστημα ηχείων διαθέτει μαγνητική θωράκιση, τα ηχεία μπορούν να τοποθετηθούν κοντά σε τηλεόραση. Ωστόσο, ενδέχεται και πάλι να παρουσιαστεί χρωματική αστάθεια στην οθόνη της τηλεόρασης, ανάλογα με τον τύπο της τηλεόρασής σας.

Αν παρατηρηθεί χρωματική αστάθεια...
→ Σβήστε την τηλεόραση και ανάψτε την ξανά μετά από 15 έως 30 λεπτά.

Αν παρατηρηθεί ξανά χρωματική αστάθεια...
→ Τοποθετήστε τα ηχεία πιο μακριά από την τηλεόραση.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

SS-MB250H
Σύστημα Ηχείων
2 δρόμων, με μαγνητική θωράκιση
Μονάδες ηχείων
Woofer: 16 εκ. τύπου κώνου
Tweeter: 2,5 εκ. τύπου balance dome (θόλου)
Τύπος κιβωτίου
Acoustic suspension
Σύνθετη αντίσταση 8 Ohm
Χωρητικότητα σε ισχύ
Μέγιστη ισχύς εισόδου : 120 Watt
Ευαισθησία 87 db (1 W, 1 m)
Περιοχή συχνοτήτων
60 Hz – 50.000 Hz
Διαστάσεις
Περίπου 220 × 370 × 215 χιλ. (π/υ/β)
Βάρος
Περίπου 5,0 kg ανά ηχείο, καθαρό βάρος
Περίπου 11,0 kg με τη συσκευασία

SS-MB150H
Σύστημα Ηχείων
2 δρόμων, με μαγνητική θωράκιση
Μονάδες ηχείων
Woofer: 16 εκ. τύπου κώνου
Tweeter: 2,5 εκ. τύπου balance dome (θόλου)
Τύπος κιβωτίου
Bass reflex
Σύνθετη αντίσταση 8 Ohm
Χωρητικότητα σε ισχύ
Μέγιστη ισχύς εισόδου : 100 Watt
Ευαισθησία 87 db (1 W, 1 m)
Περιοχή συχνοτήτων
60 Hz – 20.000 Hz
Διαστάσεις
Περίπου 220 × 370 × 212 χιλ. (π/υ/β)
Βάρος
Περίπου 3,5 kg ανά ηχείο, καθαρό βάρος
Περίπου 8,0 kg με τη συσκευασία

Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά των ηχείων ενδέχεται να μεταβληθούν χωρίς ειδοποίηση.

Talimatlar
Türkçe

Uyarılar

- Hoparlör sistemini, bu hoparlör sisteminin güç kaldırma kapasitesini aşan bir vattaj (güç) ile sürekli çalıştırmaktan kaçının.
- Hoparlör sisteminin hasar görmesini önlemek için bağlantıları yapmadan önce cihazı kapatınız.
- +/– bağlantıları yanlış yapılmışsa, bas sesler yok olmuş gibi algılanır ve enstrümanların konumları belirsizleşir.

Yakındaki bir TV ekranında renk karışıklığı gözlenmesi halinde,
Hoparlörler manyetik korumalı tipteki hoparlör sistemi ile, bir televizyonun yakınına kurulabilir.
Ancak, yine de televizyonunuzun modeline bağlı olarak, TV ekranınızda renk karışıklığı gözlenebilir.

Renk karışıklığı gözlenmesi halinde…
→ Televizyonunuzu bir kez kapatın, ve 15 – 30 dakika sonra yeniden açın.

Renk karışıklığı hala mevcutsa…
→ Hoparlörleri televizyondan daha uzak bir yere yerleştirin.

Teknik Özellikler

SS-MB250H
Hoparlör sistemi
2-kanallı, manyetik korumalı
Hoparlör üniteleri
Bas hoparlör: 16 cm, konik tip
Tiz hoparlör: 2.5 cm, balans kubbe tipi
Kabin tipi
Akustik bastırmalı
Nominal empedans8 ohm
Güç kaldırma kapasitesi
Maksimum giriş gücü: 120 watt
Hassasiyet seviyesi
87 dB (1 W, 1 m)
Frekans aralığı
60 Hz – 50,000 Hz
Boyutlar
Ön pancur dahil yakl. 220 × 370 × 215 mm (g/y/d)
Ağırlık
Hoparlör başına yaklaşık 5.0 kg, net
Sevkiyat kartonunun içinde yaklaşık 11.0 kg

SS-MB150H
Hoparlör sistemi
2-kanallı, manyetik korumalı
Hoparlör üniteleri
Bas hoparlör: 16 cm, konik tip
Tiz hoparlör: 2.5 cm, balans kubbe tipi
Kabin tipi
Bas refleks
Nominal empedans8 ohm
Güç kaldırma kapasitesi
Maksimum giriş gücü: 100 watt
Hassasiyet seviyesi
87 dB (1 W, 1 m)
Frekans aralığı
60 Hz – 50,000 Hz
Boyutlar
Ön pancur dahil yakl. 220 × 370 × 212 mm (g/y/d)
Ağırlık
Hoparlör başına yaklaşık 3.5 kg, net
Sevkiyat kartonunun içinde yaklaşık 8.0 kg

Tasarım ve teknik özellikler bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir.

Inštrukcie
Po slovensky

Dôležité upozornenie

- Nepoužívajte systém reproduktorov dlho s napätím, presahujúcim maximálny príkon tohto systému.
- Pred pripojením vypnite zosilňovač, aby ste zabránili poškodeniu reproduktorového systému.
- Ak je pólovanie +/– chybné, basy sa môžu stratiť a pozície nástrojov nebudú zreteľné.

Ak zbadáte nepravidelnosť farieb na blízkej televíznej obrazovke
Reproduktory systému s magnetickým odtienením je možné umiestiť v blízkosti televízora. Nepravidelnosť farieb na televíznej obrazovke však môže v závislosti na type Vášho televízora pretrvávať.

Ak zbadáte nepravidelnosť farieb...
→ Vypnite televízor a po 15 až 30 minútach ho opäť zapnite.

Ak opäť zbadáte nepravidelnosť farieb...
→ Umiestite reproduktory do väčšej vzdialenosti od televízora.

Technické údaje

SS-MB250H
Reproduktorový systém
dvojcestný, magneticky odtienený
Osadenie
hĺbkový reproduktor:
16 cm, kužeľovitý typ
výškový reproduktor:
2,5 cm, vyvážený kupolový typ
Typ skrine
Akustická suspenzia
Menovitá impedancia 8 Ohm
Zaťažiteľnosť
Maximálny príkon: 120 Watt
Hladina citlivosti
87 db (1 W, 1 m)
Frekvenčný rozsah
60 Hz – 50.000 Hz
Rozmery
Približne 220 × 370 × 215 mm (š/v/h)
Hmotnosť
Cca 5,0 kg na reproduktor, čistá hmotnosť
Cca 11,0 kg v expedičnom kartóne

SS-MB150H
Reproduktorový systém
dvojcestný, magneticky odtienený
Osadenie
hĺbkový reproduktor:
16 cm, kužeľovitý typ
výškový reproduktor:
2,5 cm, vyvážený kupolový typ
Typ skrine bass-reflex
Menovitá impedancia 8 Ohm
Zaťažiteľnosť
Maximálny príkon: 100 Watt
Hladina citlivosti
87 db (1 W, 1 m)
Frekvenčný rozsah
60 Hz – 50.000 Hz
Rozmery
Približne 220 × 370 × 212 mm (š/v/h)
Hmotnosť
Cca 3,5 kg na reproduktor, čistá hmotnosť
Cca 8,0 kg v expedičnom kartóne

Zmeny dizajnu a špecifikácie sú vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com